

## **Approvazione di tariffe nell'assicurazione privata**

(art. 84 della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori, LSA; RS 961.01)

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha approvato la tariffa seguente relativa ai contratti d'assicurazione in corso:

### **Decisione**

*del* *Tariffa sottoposta da*  
22 aprile 2014 Zurigo Compagnia di assicurazione sulla vita SA, C.P.,  
8085 Zurigo

nell'assicurazione collettiva vita nel quadro della previdenza professionale.

Concerne tutti gli assicurati affiliati presso le fondazioni di previdenza collettiva o altre fondazioni collettive della Zurigo Compagnia di assicurazione sulla vita SA.

Riduzione dei premi inerenti in caso di decesso di almeno il 30 %, a seconda del sesso e del tipo di copertura.

Con lettera del 5 dicembre 2013, la Zurigo Vita SA ha presentato una tariffa in caso di decesso per il prodotto nel settore dell'assicurazione vita collettiva.

Ai fini dell'esame e dell'approvazione di tariffe si applica l'articolo 38 LSA. Secondo questa disposizione le tariffe soggette ad approvazione devono essere stabilite entro limiti tali da garantire, da un lato, la solvibilità dell'istituto d'assicurazione richiedente e, dall'altro, la protezione degli assicurati contro gli abusi.

Con la sua tariffa la richiedente ha fornito la prova che il limite di cui all'articolo 38 LSA è rispettato. Con decisione del 22 aprile 2014 la FINMA ha pertanto approvato la richiesta di modifica della tariffa.

La richiedente intende applicare a partire dal 1° gennaio 2015 a tutto il portafoglio (contratti in corso e contratti nuovi) gli adeguamenti tariffali approvati.

### *Rimedi giuridici*

La presente comunicazione costituisce la notifica della decisione. Le persone che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) possono impugnare la decisione, indicando il loro domicilio o la loro sede, presso il Tribunale amministrativo federale, Corte II, Casella Postale, 9023 San Gallo. Il ricorso deve essere presentato entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, Laupenstrasse 27, 3003 Berna.

20 maggio 2014                      Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA